





## 第一章 安全使用注意事项

### Chapter 1 Precautions for Safe Use

 <b>警告</b> Warning	对可能导致人员危险、重伤、重大财产损失的风险要警惕。 Be alert to risks that could cause personal danger, serious injury, or significant property damage.
 <b>注意</b> Note	对可能导致人员受伤或物品损坏的风险要关注。 Be aware of the risks that can cause personal injury or damage to items.
	表示“禁止”，不能进行的内容。 It means "prohibited" and cannot be performed.
	表示“强制”，务必执行的内容。 It means "mandatory" and must be executed.

●为防止触电、火灾、烫伤等事故，请遵守以下内容。

To prevent electric shock, fire, burns, etc., please observe the followings.

#### 警告 Warning



●杯体、刀片、防溢电极、温度传感器请及时清洗干净，刀片刃口锋利，取出、擦拭、清洗时小心割伤，可佩戴保护手套。

Please clean the cup body, blade, anti-overflow electrode, temperature sensor in time. The blade edge is sharp, be careful of cuts when removing, wiping, and cleaning. You can wear protective gloves.



●产品在煮浆时、工作完成后冷却前，杯体内部、下盖、刀片等部件温度较高，请勿触摸以免烫伤。

During cooking of product and before cooling after the work is completed, the temperature inside the cup body, the lower cover, the blade and other parts are high. Do not touch it to avoid burns.

#### 注意 Note



●请勿用湿手插拔电源线，以防触电。

Do not plug or unplug the power cord with wet hands to prevent electric shock.

●制浆过程中，请勿快速提起机头或移动产品，避免被蒸汽烫伤，或造成食材溢出导致烫伤、触电等事故。

Do not lift machine head or move product quickly during the pulping process, to avoid being burned by steam, or causing accidents such as burns and electric shock due to overflow of ingredients.

●请勿使用机头提起整机，以免杯体滑落。

Do not use the machine head to lift the whole machine, to avoid dropping the cup.

●请勿使用破损的电源线或插头，防止触电或短路造成伤害事故或火灾等。电源线发生损坏，必须到九阳售后服务部门购买专用电源线进行更换。

Do not use a damaged power cord or plug to prevent electric shock or short circuit from causing

injury or fire. If the power cord is damaged, you must purchase a dedicated power cord from Jiuyang After-service Department to replace it.

- 请勿加入 70°C以上热水制浆，以免影响口感或造成粉碎不良、浆液溢出等异常。

Do not add hot water above 70°C for pulping, otherwise it will affect the taste, cause poor crushing, and cause overflows of the soy-bean milk.

- 制浆未完成，请勿饮用。未煮熟的豆浆饮用后，对人体会有伤害。

Please do not drink it before pulping is finished. Drinking uncooked soy-bean milk will harm your body.

- 请勿将机头或杯体浸入液体中，机头请勿淋水，通气孔、强电耦合器、电源插座、杯体底部请勿进水。如果进水，请暂停使用或擦干、晾干后再使用，以免引起短路或触电。

Do not immerse machine head or cup body in liquid, do not expose machine head to water, and do not allow water to enter the vent holes, strong electric couplers, power sockets, and the bottom of the cup body. In case of water, please do not use or use it after drying to avoid short circuit or electric shock.



- 应照看好儿童，确保他们不可能玩耍、接近本产品，以免烫伤或误操作造成人身伤害。

Take care of children to ensure that they are not allowed to play and get close to this product, so as not to cause personal injury due to burns or misuse.

- 在具有经验的监护人或教练员的陪同下，才可以让行为能力异常或没有独立行为能力的人使用本产品。

Only when accompanied by an experienced guardian or coach, can people with abnormal behavior or lack of independent behavior use this product.

- 使用前请确认，当地电源应与本产品标示的电源相符，否则会造成产品损坏或发生火灾。

Before use, please make sure that the local power supply is consistent with the power supply marked on this product, otherwise it may cause product damage or fire.

- 请在稳定的水平台面上操作，并远离台面边绿，防止碰跌。不得在窗帘及其他可燃材料下方或附近（如壁橱下方）使用本产品，否则可能引起火灾。

Please operate on a stable and horizontal platform, and keep it away from the table verge to prevent falling. Do not use this product under or near curtains and other combustible materials (such as under the closet), otherwise it may cause a fire.

- 机头垂直扣合到杯体上，电源线插入电源插座，请确保安装到位，以防松脱断电或过热燃烧。

The machine head is fastened to the cup body vertically, and the power cord is plugged into the power socket, please ensure that it is installed in place to prevent the power from being disconnected or overheated.

- 产品工作时，与插座等带电物体保持一定的距离，使插头处于可触及的范围，并远离易燃易爆物品，同时电源插座接地线必须保持良好接地。

When the product is working, keep a certain distance from charged objects such as sockets, keep the plug within reach, and keep it away from flammable and explosive materials, and the grounding wire of the power socket must be well grounded.

- 产品开始工作后，如遇停电或发生其他异常，请注意更换食材后重新制作，否则会造成糊底、浆液溢出、报警等故障

After the product starts to work, if there is a power outage or other abnormality, please pay attention to re-making after replacing the ingredients, otherwise it will cause the bottom, slurry overflow, alarm, etc.

●制作完成后，请先断电，取下机头后再倒浆，以免机头滑落或饮品溅出，造成产品损坏或烫伤。

After the production is completed, please cut off the power first, and then remove the machine head before pouring the pulp, so as to avoid the machine head from falling down or drinks splashing, which may cause product damage or burns.

●刚制作完成的饮品温度较高，请使用耐高温器皿放并注意安全，防止饮品溅出造成烫伤。

The temperature of the freshly made drink is high, please use high temperature resistant utensils and keep it safe to prevent the beverage from splashing and causing burns.

●如需过滤，请注意附着在滤网上的残渣等温度较高，清洗滤网时，不要对向人并注意安全，防止残渣溅出造成烫伤。

If you need to filter, please pay attention to the high temperature of the residues attached to the filter screen. When cleaning the filter, do not face the person and be aware of safety to prevent the residue from splashing and causing burns.

### 使用提示 Use suggestions

●本产品仅适用于家庭使用，请如用于商业用途。

This product is only suitable for home use, please do not use for commercial purpose.

●首次使用时（含自适应后的首次使用），制浆时间可能延长

When used for the first time (including the first use after adaptation), the pulping time may be extended.

●部分食材含天然色素，可能造成下盖、防溢电极染色，属正常现象，不影响饮品，请放心饮用无损健康。

Some ingredients contain natural pigments, which may cause staining of the lower cover and anti-overflow electrode. This is normal and does not affect the beverage. Please rest assured that it will not harm your health.

●为充分粉碎释放营养，机器打浆时出现间歇性忽快忽慢的声音，属正常现象

In order to fully pulverize and release nutrients, intermittently fast and slow sounds appear during the beating of the machine, which is normal.

●请勿长时间连续制浆，否则电机可能启动自动保护功能，电机会暂时不工作，待电机完全冷却后才能正常使用。

Do not continue pulping for a long time, otherwise the motor may start the automatic protection function, the motor will temporarily stop working, and it can be used normally after the motor is completely cooled.

●制浆完成后，应间隔 8 分钟以上再进行下一次制浆，否则将影响产品的使用寿命。

After the pulping is completed, the next pulping should be performed at an interval of more than 8 minutes, otherwise the service life of the product will be affected.

●婴儿、肾功能衰竭及肠胃功能弱的人群，应酌情选择低浓度豆浆或减少饮用量。

Infants, people with renal failure and weak gastrointestinal function should choose low concentration soy-bean milk or reduce drinking amount as appropriate.

●保温时，电机有搅动属于正常现象，可断电后准备饮用。

It is normal for the motor to agitate during heat preservation. Ready to drink after power off.

## 第二章 部件又附件 Chapter 2 Parts and Accessories

控制面板图

Control panel diagram



预约时间	Reservation time
预约温度	Reservation temperature
启动/取消	Activate / Cancel
旋钮	Knob

旋钮：旋转选择功能，在预约模式下，选择时间和温度

Knob: Rotate the Selection function, in the Reservation mode, select the time and temperature

预约时间：预约模式下可进行时可设定

Reservation time: Can be set when available in reservation mode

预约温度：预约模式下可进行温度设定

Reservation temperature: Temperature setting in reservation mode

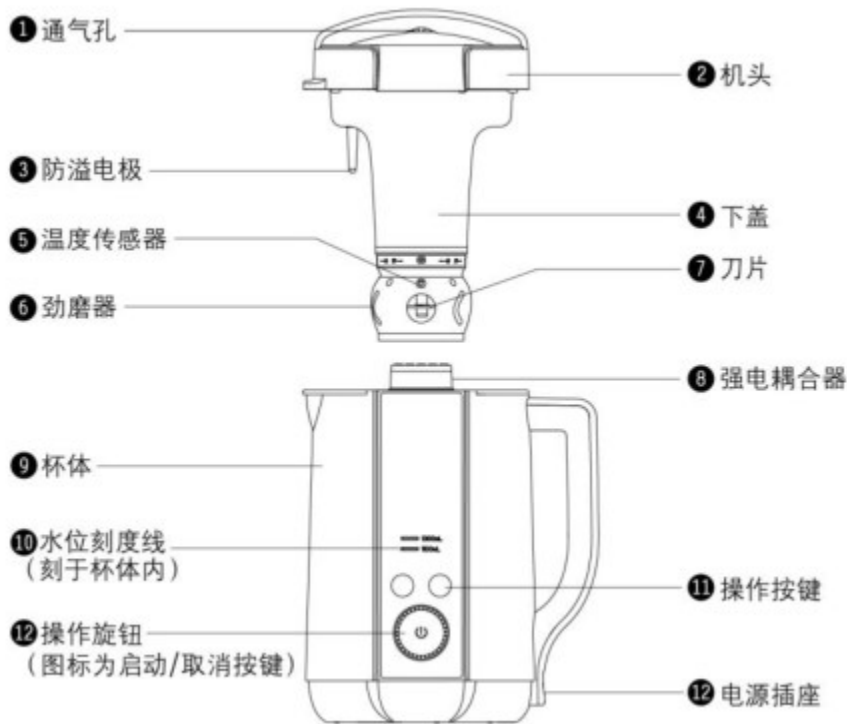


：为“启动取消”键，用于启动或取消功能（请触按按键中心位置）

It is the "Start / Cancel" button for activating or canceling the function (please touch the center of the button)

整机图

Machine Assembly Figure



1 通气孔	Vent hole
2 机头	Machine head
3 防溢电极	Anti-overflow electrode
4 下盖	Lower cover
5 温度传感器	Temperature sensor
6 劲磨器	Grinder
7 刀片	Blade
8 强电耦合器	Strong electric coupler
9 杯体	Cup body
10 水位刻度线 (刻于杯体内)	Water level tick marks (engraved in the cup body)
11 操作按键	Operation buttons
12 操作旋钮 (图标为启动/取消按键)	Operation knob (icon is the start / cancel button)
12 电源插座	Power socket

	电源线 Power cord	量杯 Measuring cup	接浆杯 Pulp receiving cup	接浆杯把手 Handle of Pulp receiving cup
配件 (各 1 件) Accessories (1 each)				

温馨提示 Tips

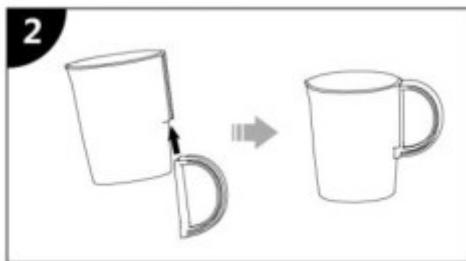
①图 1 请取出杯体内所有物体。

Please take out all the objects in the cup.



②请按图 2 箭头方向正确组装接浆杯及其把手，以防端热饮时接浆杯杯体滑落，导致烫伤。

Please assemble the pulp receiving cup and its handle correctly in the direction of the arrow in Figure 2 to prevent the receiving cup from sliding down when hot drinks are served, resulting in burns.



③请按图 3 安装拧紧劲磨器，并确保无松动后，再进行制浆。安装/拆卸劲磨器时，请握住劲磨器，根据文字提示安装/拆卸，以免被刀片割伤。

Please install and tighten the grinder as shown in Figure 3, and make sure that there is no looseness, and then perform pulping. When installing / removing the grinder, please hold the grinder and install / remove according to the text to avoid being cut by the blade.

★严禁不安装劲磨器使用。

It is strictly forbidden to use the machine without installing grinder.



## Chapter 3 Usage Introduction

### ●使用前说明 Instructions before use

1 本产品仅限在中国大陆海拔 2000 米以下地区使用。使用地变更后，海拔相差 1500 米以上的，按海拔自适应操作。

This product is only used in areas below 2000 meters above sea level in mainland China. After the change of the place where it is used, if the altitude difference is more than 1500 meters, please press the altitude adaptive operation button.

2 使用前请对机器进行清洗。Please clean the machine before use.

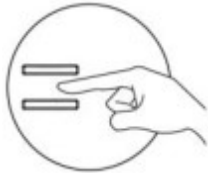
3 建议首次使用时选择五谷豆浆功能制作。If it is used for the first time, it is suggested to select the function of making five cereals and soybean milk.

### ●操作步骤及说明 Operating steps and instructions

#### 1 加入食材和水 Add ingredients and water

按食谱加入清洗过的食材，加水至上下水位线之间（见右图）。

According to the recipe, add the cleaned ingredients, and add water to the water line (see the right figure).



#### 2 接通电源 Turn on the power supply

请①将机头垂直放入杯体，②插上电源线，③接通电源，通电时提示“嘀”一声且灯全亮。

Please ① Place the machine head vertically into the cup body

② Plug in the power cord

③ Switch on the power supply. When the power is on, a "beep" will be prompted and the lights will all be on.



#### 温馨提示 Warm reminder

上电后长时间未操作，功能灯全灭，机器进入待机状态。触按任意按键，即可唤醒豆浆机。  
After being powered on for a long time without operation, the function lights are completely off, and the machine is in the standby state. Touch and press any key to wake up the soymilk machine.

#### 温馨提示 Warm reminder

请合上机头后压紧；食材较多时请摊平；请确保机头及强电耦合器安装到位。

Please close the machine head and press tightly. If there are more ingredients, please spread them out. Please ensure that the machine head and strong electric coupler are installed in place.

#### 3 选择并启动功能 Select and start the function

顺时针或逆时针旋转旋钮选择功能，触按“启动/取消”键启动功能，开始制浆倒计时。

Please turn the knob clockwise or counterclockwise to select the function, press the "Start/Cancel" key

to start the function and start the pulping countdown.

选择功能

Selection function



“嘀”一声对应功能灯闪烁 The function light flashes with a "beep"

启动功能 Starting function



“滴滴”两声，对应功能灯常亮（不再闪烁）"Beep" two times, the corresponding function lights are always on (no longer flashing)

**温馨提示** Warm reminder

① 选择功能后，未触按“启动/取消”键，约 30 秒后功能自动启动。

After selecting the function, the function will start automatically after about 30 seconds if the "Start/Cancel" key is not touched.

② 启动功能后，1 分钟内可触按“启动/取消”键取消功能。

After the function is started, the "Start/Cancel" key can be pressed within 1 minute to cancel the function.

③ 启动功能后，屏幕显示制浆倒计时；因制浆条件不同，倒计时显示时间与实际时间可能有差异，仅供参考。

After starting the function, the screen displays the countdown to pulping. Due to different working conditions, the countdown display time may differ from the actual time, which is just only for reference.

④ 非正常制浆状态不进行倒计时 The count down will not be on if the machine is in an abnormal pulping state.

#### 4 制作完成 Production completion

提示“嘀嘀...嘀嘀...”（持续约 1 分钟后停止），对应功能灯闪烁。请拔下电源线，提起机头，准备饮用。

The prompt "beep ... beep ..." (stop after about 1 minute) , the corresponding function light flashes. Please unplug the power cord, lift the machine head and prepare for drinking.

完成！

Done!





**温馨提示** Warm reminder

本机具有自动保温的功能（保温功能见“功能及食谱”）。

This machine has automatic heat preservation function (see "Functions and Recipes" for heat preservation function).

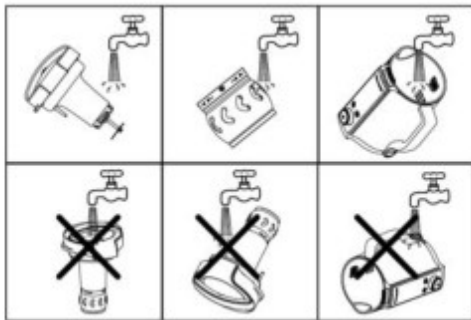
### 5 清洗及收纳 5 Cleaning and storage

待机器冷却后，请及时清洗，擦干或晾干后存放于干燥通风处。

After the machine is cooled, please clean it in time, dry it and store it in a dry and ventilated place.

**温馨提示**

Warm reminder



**温馨提示** Warm reminder

① 劲磨器请拆下单独清洗，拆卸劲磨器时小心刀片伤手。

Please remove the grinder and clean it separately. Be careful that the blade hurts your hand when removing the grinder.

② 请勿用钢丝球清洗机器。如难清洗，建议用热水加清洁剂浸泡后清洗。

Do not clean the machine with steel wire balls. If it is difficult to clean, it is recommended to soak in hot water and detergent before cleaning.

● 功能制作说明 Functional introduction

■ 轻松洗 Easy washing

清洗产品前，使用“轻松洗”功能对杯体内部、下盖等进行初步清洗。

Before cleaning the product, start the "Easy Cleaning" function to carry out preliminary cleaning on the inside of the cup body, the lower cover, etc.

● 预约操作说明 Operation instructions for reservation

### 1 通电 Electrify

通电时数码屏显示 The digital screen shows when powered on

88:88

2 选择至可预约功能（可预约功能见食谱） Select the Reservation Function (see recipe for the Reservable Function)

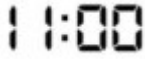


数码屏显示 The digital screen shows

### 3 设置预约时间 Set time reservation

触按“预约时间”键（可预约 3~11 小时）进入时间预约，每触按次“预约时间”键增加 30 分钟，也可通过旋钮左右旋转实现预约时间的增减。（旋钮以 10 分钟一个单位进行调整）

Press the " Time Reservation " button ( 3 ~ 11 hours are available) to enter the Time Reservation. Each time the" Time Reservation " button is pressed, 30 minutes will be increased. Meanwhile, the time reservation will be increased or decreased by rotating the knob left and right. (The knob is adjusted in units of 10 minutes)



表示 1 小时后制作完成。shows that it will be done in 1 hour.

### 4 设置预约温度 Set temperature reservation

触按“预约温度”键切换到预约温度功能，触按“预约温度”键或旋转旋钮可选择温饮或热饮。

Press the " Temperature Reservation " button to switch to the temperature reservation function. Press the " Temperature Reservation " button or rotate the knob to select warm or hot drinks.

### 5 启动预约 Start Reservation



触按 touch 键 button，提示“嘀”一声，开始预约倒计时。Prompt "beep" to start countdown of reservation

### 6 数码屏及制浆状态 Digital screen and pulping status



制作完成或保温结束 Production or heat preservation completion



保温中 Heat preservation



异常报警（请查看“异常报警提示”） Abnormal alarm (please see "Abnormal

Alarm Prompt")



制浆过程中机头提起或耦合通信异常 Abnormal machine head lifting or

coupling communication during pulping

### 温馨提示 Warm reminder

①气温高于 30°C，预约时间请勿超过 8 小时

If the temperature is higher than 30°C, the reservation time should not exceed 8 hours

②预约时，请勿使用浸泡过的食材。

Do not use soaked ingredients when making time reservation..

③预约过程中请勿断电，否则请更换食材重新制作。

Please do not cut off the power during the reservation process, otherwise please change the ingredients and re-make.

④预约倒计时的显示时间与实际时间会有差异，仅供参考。

The time shown of the reserved countdown will differ from the actual time, which is just only for reference.

●海拔自适应操作 Altitude adaptive operation

为充分保证海拔适应效果，当产品使用后，被搬至海拔有较大变化（海拔差 1500 米以上）的地区时，使用前请按以下步骤操作，提示完成后再进行制浆。

In order to fully ensure the effect of altitude adaptation, when the product is moved to an area with large altitude change after use, (altitude difference of more than 1500 meters) please follow the following steps before use, and pulping will be carried out after the prompt is completed.

1 插上电源，并在 30 秒内完成步骤 2。

Plug in the power supply and complete Step 2 in 30 seconds.



2 长按“启动/取消”键 3 秒（见右图）。

Press the "Start/Cancel" button for 3 seconds (see the right figure).



3 提示“嘀、嘀、嘀”且指示灯闪烁三次，即完成操作。（请注意！如果没有以上提示，请断电后重复操作）。

Prompt "beep, beep, beep" and the indicator light flashes three times to show that the operation is done. (Please note that repeat the operation after cutting off power if there is no above prompt.).

#### 第四章 保养和维护

##### Chapter 4 Maintenance and protection

●清洗后，建议擦干或晾干后，再组装成整机存放。

After cleaning, it is recommended to dry it before assembling it into a complete machine for storage.

●请将产品存放于干燥通风的地方。●

Please store the products in a dry and ventilated place.

#### 温馨提示

Warm reminder

①请勿放入消毒柜或烘干机中消毒、烘干。

Please do not put it into a disinfection cabinet or dryer for disinfection and drying.

②如果制浆后，杯体内部等不锈钢表面产生局部变色、发蓝，属正常现象，对人体无害，请放心饮用。（食材中的磷酸离子与钙、镁等离子，在一定温度条件下结晶导致发蓝，可用食醋擦拭去除）。

After pulping, the stainless steel surface such as the inside of the cup body is locally discolored and blue, which is a normal phenomenon and harmless to human body. Please feel free to drink. (Phosphoric acid ions and calcium and magnesium plasma in food materials crystallize at a certain temperature can cause bluing, which can be wiped off with vinegar).

③清洗后的机头请擦干或晾干后，再放于杯体内，以免产生异味。

Please dry the cleaned machine head before placing it in the cup in order to avoid peculiar smell.

#### 第五章 故障分析及排除

Chapter 5 Failure analysis and exclusion

故障 Fault	原因说明 Reason	对策 Solution
指示灯不亮 The indicator light is not on.	机头没放正 The machine head is not put on the right place.	重新放正机头 Replace the machine head.
	电源线未插好 The power cord is not plugged in	电源线插到底 Plug the power cord to the bottom.
指示灯亮、机器不工作 The indicator light is on and the machine is not working.	未选择功能 Function is not selected	选择相应的功能 Select the appropriate function
	杯体内未加水或加水太少 Water is not added in the cup or too little water is added.	加至上、下水位刻度线之间 Add between the upper and lower water level scale lines
	温度传感器故障 Temperature sensor failure	送当地售后服务部维修 Send it to the local after-sales service department for repair.
电机工作不停 The motor does not stop working.	机头内进水 Water enters the machine head	送当地售后服务部维修 Send it to the local after-sales service department for repair.
电机不工作 The motor does not work.	机头未装配到位 Machine head is not assembled in place	将机头装配到位或送当地售后服务部维修 Assemble the machine head in place or send it to the local after-sales service department for maintenance.
加热不停 Heating is not stopped.	未加食材 No ingredients added	按说明书食谱用量要求加入食材 Add ingredients according to the requirements of the recipe in the manual.
	机头内进水 Water enters the machine head	送当地售后服务部维修 Send it to the local after-sales service department for repair.
	处于正常加热 Under normal heating	等待几分钟 Wait for a few minutes
按键无反应 No response after pressing the button	断电后系统未复位 The system does not reset after power failure.	断电 3 分钟后再通电使用 Turn off the power for 3 minutes before using it.
	机器自身故障 Failure of the machine itself	送当地售后服务部维修 Send it to the local after-sales service department for repair.
食材打不碎、溢锅 The ingredients are not break or spill over the pan.	选错功能 Select the wrong function	选择正确的功能 Select the correct function

	食材太多或太少 Too many or too few ingredients	按说明书食谱用量要求加入食材 Add ingredients according to the requirements of the recipe in the manual.
	机器自身故障 Failure of the machine itself	送当地售后服务部维修 Send it to the local after-sales service department for repair.
糊锅 Paste pot	杯体内部未清洗干净 The inside of the cup body is not cleaned and dried	将杯体内部清洗干净 Clean and dry the inside of the cup body
	加入食材太多 Too many ingredients are added	按说明书食谱用量要求加入食材 Add ingredients according to the requirements of the recipe in the manual.
工作时间过长, 无其他异常 Long working hours, no other abnormalities	水温过低 Water temperature is too low	使用温水 Use warm water
	选错功能 Select the wrong function	选择正确的功能 Select the correct function

#### 异常报警提示 Abnormal alarm prompt

数码屏提示 Prompt on the digital screen	原因说明 Reason	建议对策 Solution
E1	无水报警 No water alarm	请参照杯体水位线正确添加食材和水或送售后服务维修 Please refer to the water level of the cup to add food and water correctly or send them to after-sales service for maintenance.
E2	机器工作时提起机头超时 Lifting the head of the machine times out while the machine is working.	勿在机器工作时提起机头或在倒计时一分钟内放回或送售后维修 Do not lift the machine head when the machine is working or put it back or send it to after-sales maintenance within one minute of countdown.
E3	防溢异常报警 Anti-overflow abnormal alarm	请参照杯体水位线正确添加食材和水或送售后服务维修
E4	加热表超时报警 Heating meter timeout alarm	请参照杯体水位线正确添加食材和水或送售后服务维修
E5	输入电压异常 Abnormal input voltage	重新插电确认是否正常或送售后服务维修 Plug in the power again to confirm whether it is normal or send it to after-sales service for maintenance.

E6	过零信号丢失报警 Zero crossing signal loss alarm	重新插电确认是否正常或送售后服务维修 Plug in the power again to confirm whether it is normal or send it to after-sales service for maintenance.
E7	通讯异常报警 Abnormal communication alarm	
E8	温度检测异常报警 Abnormal temperature detection alarm	送售后服务维修 Send after-sales service and make maintenance
E9	食材过多或电机温度过高报警 Alarm for too much food or too high motor temperature	请按说明书正确添加食材和水或送售后服务维修 Please add ingredients and water correctly according to the instructions or send them to after-sales service for repair.
EA	主板温度检测异常报警 Main board temperature detection abnormal alarm	送售后服务维修 Send after-sales service and make maintenance

**温馨提示 Warm reminder**

①如问题不能解决，切勿私自拆卸机器，请送当地售后服务部进行维修，详情请查阅说明书中“售后服务”相关内容或拨打阳光服务热线：400-6186-999 进行咨询。

If the problem cannot be solved, do not disassemble the machine without permission. Please send it to the local after-sales service department for repair. For details, please refer to the relevant contents of "After-sales Service" in the manual or call the service hotline: 400-6186-999 for consultation.

②以上内容如因型号或零部件变更与实物不符，请以实物为准，恕不另行通知，敬请谅解！

If the above contents are not in conformity with the actual object due to the change of model or parts, please take the actual object as the standard without notice. Thank you for your understanding.